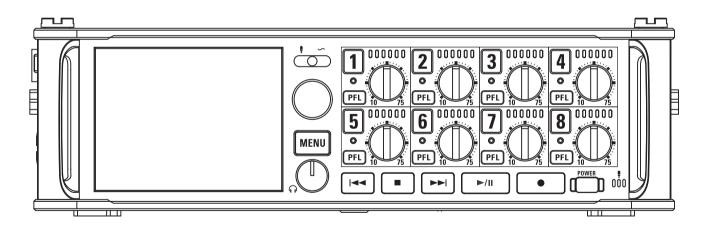




# MultiTrack Field Recorder

## Manual complementario de la versión 2.0



#### © 2015 ZOOM CORPORATION

Queda prohibida la copia o reproducción de este documento, tanto completa como parcial, sin el correspondiente permiso.

# Índice

### Funciones añadidas en la Versión 2.0

Ajuste rápido de valores de fader/pan con los mandos de retoque de entrada (Trim Knob Option)	03
Desplazamiento de la toma grabada previamente a la carpeta FALSETAKE	05
Borrado de tomas de la carpeta FALSETAKE	06
Elección del formato de avance de los números de escena (Scene Increment Mode)	08
Ajuste simultáneo del nivel de entrada de varias pistas (Trim Link)	09
Cambio del nombre de pista de la siguiente toma grabada (Track Name)	10
Verificación y edición de los datos de nombre de pista almacenados en las tomas	12
Visualización de los nombres de pista en los medidores de nivel (Track Name View)	14
Ajuste del formato de nombre de toma (Take Name Format)	15
Ajuste del volumen L/R de pista	16
Monitorización de las señales de reproducción de pistas específicas durante la reproducción	17
Registro de reporte de sonido (Create Sound Report)	18
Verificación del listado de atajos	21
Apéndice Apéndice	
Listado de atajos	22

## Ajuste rápido de valores de fader/pan con los mandos de retoque de entrada (Trim Knob Option)

Puede usar los mandos de retoque (trim) de entrada para ajustar rápidamente los valores de fader y panorama de cada pista.

### Ajuste de la función Trim Knob Option

- 1. Pulse MENU
- 2. Use para elegir SYSTEM y pulse .



3. Use para elegir Trim

Knob Option y pulse



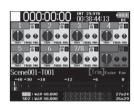
4. Use para elegir Mixer y



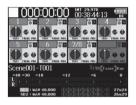
## Ajuste rápido de valores de fader/pan con los mandos de retoque de entrada (Trim Knob Option) (sigue)

Ajuste de los valores de fader y panorama con los mandos de retoque de entrada

1. Abra el mezclador en la pantalla inicial.



**2.** Use para elegir el parámetro que quiera ajustar y pulse .



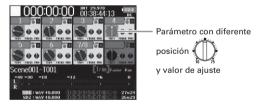
**3.** Use de la pista a ajustar para cambiar el valor.

#### **AVISO**

La posición del mando en la pantalla indica siempre el valor activo.

#### NOTA

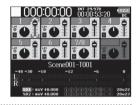
Tras cambiar el parámetro a ajustar, por ejemplo, si las posiciones de y del mando de la pantalla son distintas, el mando de la pantalla aparecerá en gris y el movimiento de no afectará al ajuste. En ese caso, si ajusta para hacerlo coincidir con la posición del mando de la pantalla, el mando de pantalla y serán re-enlazados y podrá volver a usar y para ajustar de nuevo el valor.



## Desplazamiento de la toma grabada previamente a la carpeta FALSETAKE

Si la toma que acaba de grabar no es correcta, puede usar un atajo para enviarla a la carpeta FALSETAKE.

1. Abra la pantalla inicial.



2. Mantenga pulsado [44].

#### **AVISO**

- El desplazamiento de la última toma grabada a la carpeta FALSE TAKE hará que el número de la siguiente toma grabada sea reducido en 1.
- Incluso durante la grabación puede desplazar la toma que grabó anteriormente a la carpeta FALSETAKE.
- **3.** Use para elegir Yes y pulse .



## Borrado de tomas de la carpeta FALSETAKE

- 1. Pulse MENU
- 2. Use para elegir FINDER
  y pulse .



3. Use para elegir la tarjeta SD a usar y pulse



▶ Continúe con uno de los procesos siguientes.

Borrado de tomas de la carpeta FALSETAKE	P. 06
Vaciado de la carpeta FALSETAKE	P. 07

### Borrado de tomas de la carpeta FALSE TAKE

4. Use para elegir FALSE



**5.** Pulse •



6. Use para elegir Delete y



### Vaciado de la carpeta FALSETAKE

**4.** Use para elegir FALSE





**5.** Use para elegir Empty y pulse .



**6.** Use para elegir Yes y pulse .



### NOTA

Las tomas borradas no son eliminadas de forma inmediata de la tarjeta SD. Son trasladadas a la carpeta TRASH.

7. Use para elegir la toma a borrar y pulse .





Puede pulsar para elegir/deseleccionar todas las tomas activas en ese momento.

- **8.** Pulse •
- **9.** Use para elegir Yes y pulse .



Delete

REC : Execute

♪ 150101-T001 ▶ 150101-T002

▶ 150101-T003

♪ 150101-T004

PLAY : All

### NOTA

Las tomas borradas no son eliminadas de forma inmediata de la tarjeta SD. Son trasladadas a la carpeta TRASH.

## Elección del formato de avance de los números de escena (Scene Increment Mode)

Puede elegir la forma en la que avanzarán los números de escena.

1. Pulse MENU.

2. Use para elegir

META DATA (for Next Take) y





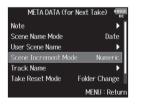
#### NOTA

La opción MENU > REC > NextTake de la versión anterior ha sido modificada a MENU > META DATA (for Next Take) en esta Versión 2.0.

3. Use para elegir

Scene Increment Mode,

y pulse .



**4.** Use para elegir la forma en la que avanzarán las escenas y pulse .



Ajuste	Explicación
	Pulse + + en la pantalla inicial para hacer
Numeric	que el número de escena aumente en uno.
Numeric	Ejemplo:Scene → Scene1 → Scene2 →
	→ Scene9999
	Pulse + + en la pantalla inicial para hacer
	que la letra mayúscula del final del nombre de la
	escena aumente en uno.
Character	Si el nombre de la escena no contiene una letra
Character	mayúscula al final, será añadida una.
	Ejemplo: Scene1 → Scene1A →
	Scene1B → → Scene1Z →
	Scene1AA → Scene1AB →

#### **AVISO**

En la pantalla inicial, podrá usar + para hacer que el número de escena aumente en uno.

## Ajuste simultáneo del nivel de entrada de varias pistas (Trim Link)

Puede enlazar los niveles de entrada de varias pistas para ajustarlos simultáneamente.

1. Pulse MENU

**2.** Use para elegir INPUT y



3. Use para elegir Trim
Link y pulse .



#### **AVISO**

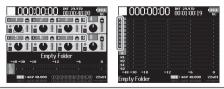
También puede acceder a la pantalla Trim Link desde la pantalla inicial pulsando 3 mientras mantiene pulsado ...

4. Use para elegir una pista a enlazar y pulse .



#### **AVISO**

- Puede usar de la primera pista de un grupo de enlace para ajustar a la vez todos los niveles de entrada de dicho grupo.
- Al lado de las pistas enlazadas verá iconos del nombre de grupo.



#### NOTA

- Una pista no puede estar en más de un grupo a la vez.
- Los niveles de entrada de las pistas ajustadas a MS Stereo Link también serán enlazados si esas pistas son agrupadas.
- Los niveles de las pistas que tengan una cápsula de micro conectada no serán enlazadas incluso aunque estén agrupadas.

## Cambio del nombre de pista de la siguiente toma grabada (Track Name)

El nombre de pista ajustado con el proceso siguiente será asignado a la siguiente pista grabada.

1. Pulse MENU

2. Use para elegir META

DATA (for Next Take) y pulse



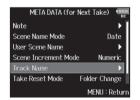


NOTA

La opción MENU > REC > NextTake de la versión anterior ha sido modificada a MENU > META DATA (for Next Take) en esta Versión 2.0.

3. Use para elegir Track

lame y pulse 🗘



### **AVISO**

En la pantalla inicial puede usar • + 2 para acceder a esta pantalla Track Name.

4. Use para elegir la pista v pulse 1.



► Continúe con uno de los procesos siguientes.

Edición del nombre de la pista	P.	11
Selección de un nombre de pista desde el historial	P.	11

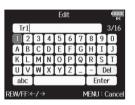
### Edición del nombre de la pista

**5.** Use para elegir Edit y



**6.** Edite el nombre de la pista.

Vea "Pantalla de introducción de caracteres" en el Manual de instrucciones del == == para saber cómo introducir los caracteres.



#### NOTA

El nombre de la pista será registrado en los metadatos <TRACK> <NAME>.

### Selección de un nombre de pista desde el historial

**5.** Use para elegir History



**6.** Use para elegir el elemento a usar y pulse



#### NOTA

El historial será borrado si usa la función de reinicio a valores de fábrica (Factory Reset).

## Verificación y edición de los datos de nombre de pista almacenados en las tomas

Puede editar los datos de nombre de pista (metadatos) almacenados en las tomas

1. Pulse MENU.





3. Use para elegir la toma

y pulse •

Esto hará que se abra la pantalla Option. Vea "Operaciones de toma y carpeta" en el Manual de instrucciones del FB para saber cómo usar el Finder.



4. Use para elegir Meta

Data Edit y pulse .



**5.** Use para elegir Track

Name y pulse .



6. Use para elegir la pista v pulse .



Continúe con uno de los procesos siguientes.

Verificación y edición de nombres de pistasP. 1	3
Selección de un nombre de pista desde el historialP. 1	3

### Verificación y edición de nombres de pistas

7. Use para elegir Edit y



12.2 DC Tr1

Selección de un nombre de pista desde el historial

7. Use para elegir History y pulse .



**8.** Edite el nombre de la pista.

Vea "Pantalla de introducción de caracteres" en el Manual de instrucciones del == == para saber cómo introducir caracteres.



NOTA

El nombre de la pista será grabado en los metadatos <TRACK> <NAME>. 8. Use para elegir el elemento a usar y pulse.



NOTA

El historial será borrado si usa la función de reinicio a valores de fábrica (Factory Reset).

## Visualización de los nombres de pista en los medidores de nivel (Track Name View)

Puede hacer que los nombres de pista ajustados con el elemento "Track Name" (→ P. 10) aparezcan en los medidores de nivel.







3. Use para elegir Level



4. Use para elegir Track



**5.** Use para elegir On y pulse .



Ajuste	Explicaci	ón
Off	Los nombres de pista NO aparecen en los medidores de nivel.	000:00:00 00:18:29:09
On	Los nombres de pista ajustados con el elemento "Track Name" (→ P. 10) aparecen en los medidores de nivel.	000:00:00 pr 25000 cc

## Ajuste del formato de nombre de toma (Take Name Format)

Puede configurar el formato de nombre de toma usado durante la grabación.

1. Pulse MENU



DATA (for Next Take) y pulse





NOTA

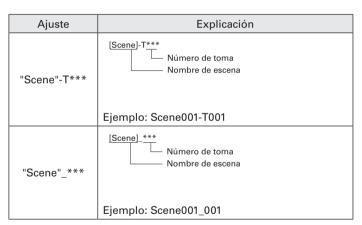
La opción MENU > REC > NextTake de la versión anterior ha sido modificada a MENU > META DATA (for NextTake) en esta Versión 2...

3. Use para elegir Take
Name Format y pulse



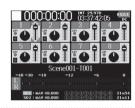
4. Use para elegir eleg





## Ajuste del volumen L/R de pista

1. Abra la pantalla inicial.



- 4. Cuando haya terminado con el ajuste, pulse MENU o
  - **+** 6.

**2.** Pulse • + 6.

#### NOTA

Los atajos quedan desactivados durante la reproducción.

3. Use para ajustar el volumen.



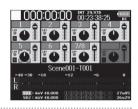
#### NOTA

- Los ajustes de volumen afectan a la grabación.
- Si solo graba la pista L/R, el ajuste del fader de pista L/R para la toma será guardado con el valor 0 dB.

## Monitorización de las señales de reproducción de pistas específicas durante la reproducción

Puede monitorizar la señales de reproducción de pistas concretas usando el modo SOLO.

1. Abra la pantalla inicial.



4. Pulse PFL de la pista que esté siendo monitorizada para detener esa monitorización.

2. Pulse // para iniciar la reproducción.



**3.** Pulse PFL de las pistas que

### quiera monitorizar.

El color de fondo de las pistas elegidas quedará en verde y sus indicadores de pista en naranja.



#### NOTA

Solo puede usar este modo SOLO con las pistas que puedan ser reproducidas (indicadores de color verde).

## Registro de reporte de sonido (Create Sound Report)

Un reporte de sonido incluye información relativa a los tiempos de grabación y las tomas. Puede almacenar estos reportes como ficheros de formato CSV (F8\_[folder name].CSV). Puede editar comentarios registrados en estos reportes de sonido.







3. Use para elegir la carpeta o tarjeta SD para la que quiera crear un reporte de sonido y pulse .



4. Use para elegir
Create Sound Report,
y pulse .



► Continúe con uno de los procesos siguientes.

Grabación de un reporte de sonido	P. 19
Edición de comentarios	P. 19
Selección de comentarios en el historial	P. 20

### Grabación de un reporte de sonido

**5.** Use para elegir Create y pulse .



6. Use para elegir Yes y pulse .



Esto grabará el reporte de sonido dentro de la tarjeta SD o carpeta elegida.

#### NOTA

- En el reporte de sonido solo será grabada la información relativa a las tomas de la carpeta o tarjeta SD.
- Si ya existe un reporte de sonido con el mismo nombre que el reporte a ser creado, el reporte previo será sobregrabado. Tenga en cuenta esto.

### Edición de comentarios

**5.** Use para elegir Info Edit y pulse .



**6.** Use para elegir

Comments y pulse .



7. Use para elegir Edit y pulse .



**8.** Edite el comentario.

Vea "Pantalla de introducción de caracteres" en el Manual de instrucciones del == == para saber cómo introducir caracteres.



### Registro de reporte de sonido (Create Sound Report) (sigue)

#### Selección de comentarios en el historial

**5.** Use para elegir Info Edit y pulse .



**6.** Use para elegir

Comments y pulse .



7. Use para elegir History y pulse .



8. Use para elegir el





#### **AVISO**

Si usa la función de reinicio a valores de fábrica (Factory Reset), el historial será borrado.

## Verificación del listado de atajos

En esta Versión 2.0 han sido añadidos atajos para permitir un acceso rápido a diversas funciones. Vea en el "Listado de atajos" (→ P. 22) toda la información acerca de la función de estos atajos.

- 1. Pulse MENU.
- **2.** Use para elegir SYSTEM y pulse.



3. Use para elegir Shortcut

List y pulse .





## Listado de atajos

### Pantalla inicial

Atajo	Explicación
Mantener pulsado	Muestra el nombre que será asignado a la próxima toma grabada. Ejemplo: Scene001-T002
<b>a</b> + <b>b</b>	Aumenta el número de escena en 1 (con la Pantalla inicial activa).
a + PFL	Desactiva el funcionamiento de todos los mandos de retoque (trim) de entrada.
Mantener pulsado	Desplaza la toma previamente grabada a la carpeta FALSETAKE (con la Pantalla inicial activa).
• + 1	Abre la pantalla MENU > META DATA (for NextTake) > User Scene Name.
+ 2	Abre la pantalla MENU > META DATA (for NextTake) > Track Name.
• + 3	Abre la pantalla MENU > INPUT > <b>Trim Link</b> .
• + 5	Elimina los indicadores de saturación (clip) del medidor de nivel.
+ 6	Abre la pantalla de ajustes de fader de la pista L/R.

### Pantalla de mezclador (Mixer)

Atajo	Explicación
Mantener pulsado	Reinicia el fader/mando de panorama elegido a su valor por defecto (con la Pantalla inicial activa).Si ya está ajustado al valor por defecto, el elegir un fader hará que la pista quede anulada (mute).

### Pantalla de introducción de caracteres

Atajo	Explicación	
Pulsar y girar	Desplaza verticalmente el cursor en el teclado de la pantalla de introducción de caracteres.	
<b>1</b> +  44	Elimina un carácter en la pantalla de introducción de caracteres.	
<b>1</b> + <b>&gt;</b>	Desplaza el cursor a la posición "Enter" en el teclado de la pantalla de introducción de caracteres.	

### Pantalla de ruteo (Routing)

Atajo	Explicación
Pulsar y girar	Desplaza verticalmente el cursor.



#### **ZOOM CORPORATION**

4-4-3 Surugadai, Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062 Japan http://www.zoom.co.jp